

און ערצעהלונג אויס דעם לעבען פון אקטוארען
פון א. גלוישאקאוו

"לפ' חרוב דין גייסט אירש' ער וועלכע
 צו יין גוט צו יענעם, און אין ערדעל
 בער יענע אלטן ווערען געברענגט און
 טעג די פיס'... און וו' רובעל האט מיר
 ערדעלט: אין יענע צייט ווען ער איז
 געווען אין לאנדא, געווען ביי איהר די
 שטארקווייטשעסע, די ערשטע צייט פון
 זיין לעבען... וואס וואלט געקענט געשען
 סתא, וואס וואלטע פארהאט און אים
 לערנישן געווען ווייטער פון לאנדא, און
 לאזט אים איבער און אן לאנד און אים
 אירש' ערשטעס, ער האט דאס פון דעם
 ערשטן טאג פון זיין אומקום אין לאנד
 און גענומען געטעניט ביי ווארשע, די
 צוועגטעסע **3000** רובעל, נור ער האט
 געקויפט — "אירש' נאר גוט, אירש' נאר
 שטעט'..." דאס איז געווען דעריס
 שטאט.

עקספיריענסד קלאוסקס אפריימארס
THE T. EATON CO. Limited
נאכפערענען
פערקטארי עמפלאימענט אפיס 51 ערליס סט

אויפגעקראם
 חיים לייז וויילעך האט געוואלט און
 ס'האט דאסאן באוויזן, א שנייער ביי
 סטרייז און נעכטעטן אן ארען וויסען
 אדערס צו מאכנס שאפער און ווינזאד
 323 סטען פערטור סטריט. מאדאנט
 12352

ספרים דרם סימסע
די ווילאמס
 קארטירדזש און מארידזש קא-
 סעלטאן קאנפערענץ 252
 דזשענעראל קארטירדזש אינשורענס
 368 ספרים וועט. מאראמס אים.
 באאדזש. איזאמס און אלץ קארטע
 פארטישער געזעמס און געמאדא.
 שטוב וואגן געזעמס און געשטעל ביי
 געמאדא.
 ווערדווע 551 קוין סמיום וועמס
 געזעמס וועגן. געלדזשד סמיום
 ל. י. רעפערן.

בריעה קאסטען

פארברעך — מיר ווייסען ניט פון א "צענטראל קאמיטעט צו פערטשיי הינען רוסישע בירגער"

קרימאן — עס איז דאך א מערפא לענדע זאך, ער איז דאך נאמיירט געווארען פון דער קאנענשאן.

פאקסטאר און שולמאן
 באריסטערס, סאליסיטאָרס
לאא אפיס
 וועזי ביזלינג, 299 קווי סט. וועסט
 סאָרנען קווי און רושען סט.
 מאָנטרעאַל
 טעלעפאן אדער. 3157

אברהם קאהנא
באדריסטער
נאמארי מאכליק
קאמישאנער פון נעהמען
אפיריוויטעט
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2084
Residence 7 Salem Ave. JUNCTION 1846

ד.ד.א. מנהל
דענמיס
מנהל סט. עמק סט. און סט.
יינא עו. אים מעלמאן סטילד
8077, חיי מעלמאן סטילד 8087

ד.ר.ס. פערקטאן
די ענמיסמ
341 באטהורסט סט.
(נעמען ארטאדוקס ספרים).
טעל. קארדווש 5720

מ. גרייטמאן
נער-יאָג פֿאַר וואַרשע
פאַר און דע-פּאַרטימאַנטן
האַלפֿטל און דריטל
קאָנפֿיר אַדדער דע-קאָנפֿיר
72-70 טענעמאַנט סטראַט
טעלעפֿאָן מיין 6208

בְּרִיזִי הוּז וּלְאֵד־חוּסְסִי



זיי אנטשטערט, דין'אן פארזיכט
אלס מודה
 און אלס סדר קדושין
 א"ש טעלעטען פון סתירה ואלטן דאס
 העמען און אנטפערטאס ווייל דאס איז
 און ווייזט איינעם טענעם. תאמרי
 יום טען מיך איך רופען אויף ווערע
 סתירה.
 וואונדן 62 פארזיכט ווענין, און
 טעלעטען 1078.
 פיר ארבעט: אמונאס.

ווארום ניט פאטראנייען
הזן קאפלאן



73. חזון קאפלאן מוהל ומסדר קדושין
 41. אָמױס מעלעמאַן אַנצױליה

צו פערענעמען
צופארענעמען 2 רומס מיט
אלע קאנדיטענץ פארענען 44
מאפעאני סטריט.
צו פערענעמען 2 שעהע רומס אדער
פארנישט רום פארענען 61 בארדען סט.
325 11 25

12948-11-2-2
אָרביטער פערלאַנסט
פארלאַנסט אַדישע מאַרק-
פערזענעס פערקויפן דעם "א-
וישע" וואָרענאָל, אין אלע מאָד-
ען פון שטאַרט, נומער קאָנדי-
יאַצן, שטאַפּאָנדיג ערלייך
און אַנווער פאַרמעמען.
עס גלייך צו אייך קומען.

אראנגט עקספירענס פרישער
יי לידים קאזש אין סוטם פרע-
ע ווינטערס קינג און ספעדינא
פארלאנט א פערסט קלאס עקספער-
ייקער פרעגן עקסמיטה און סטיווענ-
אן 33 רייטמאנד סטריט וועסט.
344-11-344

עויעס קאפיטאל פערלאנגט א פארטנער
צו עקספיריענס אדער א פלאץ צו
ברייטן. שרייבט אדער טעלעפאנירט
דארטער 199 באנווייז וועגן. טע-
לעפאן קאלעדזש 2582
123 11 2

פערלאנגט א מיידעל צו פיינישן
ענטס טעקער ארבייט און גוטע * בע-
האלונג, ש, ביינען 891 דאנדאס איסט
12363 11—2

אין 56 העגרי סטריט וואהנט
טע ווארטס פרוי.
12365-11-5

זונטס טיפּע אז צו טערמינען

צו פארקויפּען א גוטע בוי-
עס אין א גוטען געגענד. ב-
ג רענט — מוז שנעל פּער-

חזקת ארמא
 נאכרענען 840 דאנעם
 טריט וועט
 אינפארמיאצן צו יעדער
 יום
 12923-11-
 צו פערקאפן א גוטן אייגענטימער
 אייגנען און דרעסטיקייט פלאן ווער
 וואקסערס. ארואט נעמט אין
 געטע ביזנעס- פרייען 276 ספעריא
 ענט
 354 11

צו פערקויפן א ליידס פארליין
 ווט אלעס ווי ניי. נאכפרעגן ביי
 לעפאן האלענד 7984
 11 12362

אנטסרעהאלט נעטן..

אויף א ברית ביי מענדעל בערעסאן
געואמעלט געווארען פאר די מלחמה
דענע \$6.60, דאס געלט איז געווא
לט געווארען דורך פיסטער לאזערס
10 ענדערסאן עוועניו.

ביונים שאנסען

די פירם פריינדס און מאד סטאו
פאר און פריינדס פירם צו די בילדונג
פריינדס. ב. שערמאן פלאמבער און
627 קרויז סט. וועסט מעל. ער
2055
11809 12

די פריינדס און פריינדס מיט
פאר פירם און שעהנסטע פריינד
פריינדס פריינד און נאראמא צו
ערהייט.

סעס האנדל 56 אונטער ערעניג
עלעקטראן קאלעריש 6642
12364-20

מיר פֿיסקען גרעוועל דעכער און נייע
פֿיסקען מיר פארנים און אלע בלע
ארבייט אלעס איז נאראנטירט מיט
גע פרייזען 1160 ראנדעס וועסט קאר
אססיננטאד עוו. טעל. קאלעדזש 2096
טרויב און בלוס.

סוועטערס צו אדערק
ליידעס, מענער און קינדער מוז
זעכטאס און אדערק פון ריינע וואל
קוימאן 194 מאפע סט.
341-30-
ריווערס צו פריסקע
ריוואן קינגדאם געשאפט
פערטען 1 יולעס 35 קעמא אדאען
דער 25 סענס. שיקט צו אדערק
עניש קאפאטע 180 אסאטורס
ט סאראמא, מעלעמאן אדעליע
11448-1-I

ווען איז געהט צו דער ארכיט בעזארגט
אויך איז מיט עמעז
פאר וואס זיך אויך נישט באזארגט
מיט א צייטונג

פאר וואס זאלט איהר נישט וויסן דעם זעלבען מאג וואס עס האט געקומען פאסירט
אין אייער שטאדט. אין און ארום אייר, וואס עס האט פאסירט אויפן שלאכט פלעס
וואס עס הערט זיך אין אייער אלטער דריי וואס עס מוזט אייער פריינד און בעקא
מעד אין א צווייטער שטאדט זעכען אייר. פאר וואס נישט וויסן וואס עס מוזט זיך
אין אייער מביבה וואס עס האט פאסירט אין אייער אינאנזאניע, פאסירט. ווי עס
האלט מיט כלל ארבייטער פראגען און אזוי ווייטער

איהר קענט אבער דאס אלעס וויסן, ווען בעפאר איהר נעמט צו דער ארבייט קויפט
איהר דעם

אִיד־יִשְׁעֵן זְשׁוּר־נֶאֱל

א צייטונג וועלכע האט די וויכטיגסטע פאסירונגען אין וועלכען מאג.

"דער אדישער ווערטנאל"
געפינט זיך היינט צו פארקויפן 6.30 יעדן פריי מארג
נען אין פאלגענדע פלעצער

5. זילענקא 840 דאנערס
וועטט, (געוועזען ארטו סט.)
דווארקן בראדערס עלזאבעט
און דאנערס סט.
הערמאן 167 סט. פעטריק
יודקין — 465 קרוין סט. וועטט
מארפעלד — 867 קרוין וועטט
זאקאריס — 89 אסינגטאן עון
קרעמער — 277 מענינג עון.
מארכמאני — 804 דאנערס
וועטט (געוועזען ארטו)
פערעלמוטער 226¹/₂ דאנערס
פאלטי — 696 דאנערס וועטט
גרענט — 126 דעניסדעוו.
פרידמאן — 48 קענינגסטאן עון.
דומעל — 78 קענינגסטאן עון.

„דער אידישער זשורנאל“ גיט אב פיער פלאץ פאר לאקאלע פארשונגען אין וועלכע איהר זענט געווען פארמיטלעט און טאקע דער אר קויפט א צייטונג בעפאהר איהר געהט צו דער ארבייט

סמארט וועלכע ווילן האבען דעליווערט דעם זשורנאל וואס ווילן זיך מעלדען דורכן
מעלעפאן אד 3967 אדער דורך א פאסט קארד און אנווער פארטרעטער וועט זיך
מיט זי דורכפירען.

צירקולישאן מעגעדזשמענט
פון דעם אידישען זשורנאל

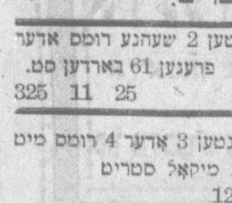
8

קין תרעעטלם — האט זיך דאז
ווייניג מיט ביסערע מטרערן...
און ענעם מאמעס איבער
אן אפמאך ווירבערע צווישן
זיך רובים הארען, — ווי ער
זעט מיר דערגעלט: — האט
דערשט א שרעקליכער שטרעם
שעווענע געפיהלט, מוז איין
אום רובים און דעוואלעס ויד:
אלעס קען קעממען אויף געלד
ווייל גאר — און וועט האט
זיכער עקוויסערט דאן, שעהערס
זעט ווי ער דער וועלט, ווי נור
און מיר צווייטער זייט.
האט ערנערט דאזאליעס מורע
לכע זיינע געווען די וואהער
פון אן אונשויליג צוברעכט

— האט גיין איין צו העלען,
דאס מיט וואס? — האט רובים
צו דאזאליעס מיט א מיטפיהלע
עווינספול אפגענומען:
גענומען דער איבערצייגונג:
זי ליבט דאן נישט אירע
זיין ווי ער זענען, און אז ער
זייט אלליין ווערען געטראסען
זי מיט, קינדע וועט מיר פאר
בראכען לעבען נישט בעזאג —
זעט ער אז נאר דאן זייט נישטא.
— האט דאזאליעס אירע
ירען: — נור זי בלוט וועט ער
געטראסען זי וואונדערן מיי
אונטערן מיין שערמפערע
וואונדערן: — ער האט זיין
זי צווייטאשע שפילען.
זייעל געלד ביי מיר גענומען,
זי דארט נישטליך, און איהר
נישט פאר ענען וועלט און געלד
זיין אייביק ווידערגען. מיט איהר
רובים, איר האט שוין ערפארעט
דע קוועלען, דאס ער מיי פער
איהר נאכדאן... און אז ער
איהר וועט, עפיהליכט מיר
פליין איין ווערענען ענעם
אפמאכען איבערשפיערע, מיט
ער האט מיין הארץ ערברענגט:
איר וועל איהר שטארבען... ער
איהר הערס, רובים, דאס איז
זענער וואונט איי לעבען: "א"
שליכען לעבען... אדער א פריה
שעפליכען מורע!" — עצם
און וועל מיר איין אזוי: איהר
איהר ערנערט וואונדער געבען.

— יעצט, קאמערדארע, הערע זיך
וויסערע — האט דער דערגעלעכער
צוגען זייער אפגעקראכעניס —
אזוי ווי רובים האט מיר איבערגעגעבן
האט ער נישט עוואונט: ער ערשט, האט
ער געוואלט ווירדערען צו מאכען
אזא ערברענגענישן שוין, אונטערשוין
עס אן אלטשטן נאכט... נאכער, זאגט
ער אז ביי איהר דורכגעפליסען א געד
דאג — "דאס איהרס וועט ענען ביליג
בען דאס נאנעט געלד, וויסערע זי פער
מאגט נור... נישט נאר איהרע אנגעבא
מען 3000 רובעל... און איהר ערלי
דענשאפטליכער געלדניצוגקייט האט ער
נעשלאסען צו העלענע דורכצופיהרען אס
אלעס עפלאן. זי, דאזאליעס היינט ער
האט אן עפליכע טעג ארום נאך זייער
פארשטערנען, געמוען פון דעם כאט
קירם וועט וועקעלען איהר 5000 רובעל,
און רובים האט איהר אפגעקאפאט ארויס
ביכעל זיך אונטערשעריבען אז ארויס
גענומען נאך 10,000 רובעל אז פון
פריהער איז איר געווען ביי דאזאליעס
פארר מווענעלען צוזאמען איז ביי איהר
וואונדער א סומע פון אריבער 15 מיל
זענד רובעל... האבען זיי דאן ערלאזט
איהרע, און האלבען נאכט... און ענען
דעפארטערען דאס לאנדאן... מוסענדיג איין
לאנדאן, האט דאזאליעס געוואלט דורכגען
אפגעבן זי צענוואנעס — דריי מווענע
דער פאר זיין "אריינס". נור רובים
האט זיך גענומען פון צו גענומען א
פריין, פאר זיין העפליכקייט צו איהר...
אדער רוביסער געזאגט: פאר זיין גוט
מיטפיהלעכע הארץ צו איהר... ער האט
איהר געזאגט: "דאס ער איז שווערדער
צו זייטען זיין ערנענישן מרייט דא
ביים איר איהר ווייטער אהן קיין שום
געברונגען. ביז זי וועט איהר ציעל ער
ווינען..." און אזא הארצעלע האט ער זיך
געלעהרט: "וואלען זי נור אויפובען איהר
שפריהערע, דא וועט שוין דאס נאנעט
געלד בלייבען זיך רוביסען..."
— רובים האט מיר אויך דער
עטלעם — האט ער געברענגט: — דאס
ער האט איר צום גענומען און איהר
איהר ווערערע:

א ראמאן פון דעם אידישען אדבייטער לעבען
אין אמעריקא
פון ארבערט עדווארדס (אידיש פון יוסף קרינגער)



מ' אידישע סטארק-
 ערקויפען דעם "אי-
 נאל" אין אלע טהיי-
 נארט גוטע קאנדי-
 לעפאנירט עדלייך
 ונוער פארטרעטער
 צו אייך קומען.

קספיריענס פינישערם
קאטם און סוטם פרע-
קניג און ספעדיינא

א פערסט קלאס סעמפעל
עקסמיטע און סטיווענ-
יאנד סטריט וועסט.

עמבראידערי אפערייטאר
אל פערלאנגט א פארטנער
נסך אדער א פלאץ צו
גרייכט אדער טעלעפאנירט
1 בראנזויק וועג. טע
ש 2582

א. א. מידעל צו פנישען
ארבייט אין גוטע בע-
בויגען 891 דאנדאס איסט
12

[illegible]

צו אדרער
ר און קינדער טוען
הער פון ריינע וואל
מיטקאל עס.

צו פֿיסקען
אדענעארטס פֿון
מ. 35 טעג און דרוקן
מ. יוים צו אלבער
גע 180 באטהוייטס
טעלעפֿון אדעליד

11448-1-I

סוירווים
רום וויזס אויס נליך
סמאק עקמשיינז
עמשיינז
עקמשיינז
הר וועט ויך בענענען מיט אונז
עם מערינדען אלע אַמיסעס
עדעליא, האַסלימאַן און לענדען
KEMERER, M
108 BAY STREET

באארד רום
 די פרייוו באארד אין אונזער באארד
 די פרייווע פונ'ם ניו יארק
 די ניו יארקער קירכע עקס
 די מאראנאטא סטענדארד
 מיט וועלן ווי צופרייעטע און
 באקומעליכקייטען. פרייוועס וויי
 אין מאראנאטא — ניו יארק — פלא
MATTHES & CO.
TORONTO

ערס צו אדרער
פֿענער און מינער סווע
צו אדרער פון ריינע וואל
194 מיטאל סט.

ערס צו פֿיסקען
פֿילינלאנד פֿישארס פון
נילעסן, 35 טעג א דאָזען
2 טעגן שייט צו אלטער
אפאטיע 180 כאטווינס
נאט, מעלעפאן ארעליי

11448-1-1

